

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 215



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. liepos 27 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
----------------------	---------	----------

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2013/C 215/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 207, 2013 7 20	1
---------------	---	---

Bendrasis Teismas

2013/C 215/02	Bendrojo Teismo veiklos vykdymas nuo 2013 m. rugsėjo 1 d. iki 16 d.	2
---------------	--	---

2013/C 215/03	Teisėjų paskyrimas į kolegijas	2
---------------	--------------------------------------	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2013/C 215/04	Byla C-170/13: 2013 m. balandžio 5 d. <i>Landgericht Düsseldorf</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Huawei Technologies Co. Ltd prieš ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH</i>	5
---------------	---	---

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2013/C 215/05	Byla C-226/13: 2013 m. balandžio 29 d. <i>Landgericht Wiesbaden</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Stefan Fahrenbrock prieš Graikijos Respubliką</i>	6
2013/C 215/06	Byla C-245/13: 2013 m. gegužės 2 d. <i>Landgericht Wiesbaden</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Holger Priestoph ir kt. prieš Graikijos Respubliką</i>	6
2013/C 215/07	Byla C-247/13: 2013 m. gegužės 3 d. <i>Landgericht Wiesbaden</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Rudolf Reznicek prieš Graikijos Respubliką</i>	6
2013/C 215/08	Byla C-258/13: 2013 m. gegužės 13 d. <i>Varas Cíveis de Lisboa</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda prieš Instituto da Segurança Social, IP</i>	7
2013/C 215/09	Byla C-262/13: 2013 m. gegužės 14 d. <i>Amtsgericht Rüsselsheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ekkehard Aleweld prieš Condor Flugdienst GmbH</i>	7
2013/C 215/10	Byla C-269/13 P: 2013 m. gegužės 16 d. <i>Acino AG</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-539/10, <i>Acino AG (anksčiau — Acino Pharma GmbH) prieš Europos Komisiją</i>	7
2013/C 215/11	Byla C-273/13 P: 2013 m. gegužės 17 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-241/10 <i>Lenkijos Respublika prieš Europos Komisiją</i>	8
2013/C 215/12	Byla C-283/13 P: 2013 m. gegužės 24 d. <i>Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtų nutarties byloje T-607/11 <i>Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France prieš Europos Komisiją</i>	9
2013/C 215/13	Byla C-284/13 P: 2013 m. gegužės 24 d. <i>Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtų nutarties byloje T-64/12 <i>Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France prieš Europos Komisiją</i>	10
2013/C 215/14	Byla C-292/13 P: 2013 m. gegužės 27 d. <i>Fabryka Łożysk Toczných-Krašník S.A.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-571/10 <i>Fabryka Łożysk Toczných-Krašník S.A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) — Impexmetal</i>	11
2013/C 215/15	Byla C-298/13: 2013 m. gegužės 30 d. <i>Tribunal d'instance d'Orléans</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Facet SA, BNP Paribas Personal Finance SA prieš Saïda Bouchelaghem, Nathalie Cousin, Clémentine Benoni, Hili Aziz, Mohamed Zouhir, Jean Morel, Jalid Anissa, Marine Bourreau, Anthony Cartier, Patrick Rousselière, Karine Lenfant</i>	11
2013/C 215/16	Byla C-307/13: 2013 m. birželio 5 d. <i>Helsingborgs tingsrätt</i> (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Åklagarkammaren i Helsingborg prieš Lars Ivansson, Carl-Rudolf Palmgren, Kjell Otto Pehrsson, Håkan Rosengren</i>	12
2013/C 215/17	Byla C-316/13: 2013 m. birželio 10 d. <i>Cour de cassation</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gérard Fenoll prieš Centre d'aide par le travail La Jouvène, Association de parents et d'amis de personnes handicapées mentales (APEI) d'Avignon</i>	13



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2013/C 215/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 207, 2013 7 20

Skelbti leidiniai:

OL C 189, 2013 6 29

OL C 178, 2013 6 22

OL C 171, 2013 6 15

OL C 164, 2013 6 8

OL C 156, 2013 6 1

OL C 147, 2013 5 25

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

BENDRASIS TEISMAS

Bendrojo Teismo veiklos vykdymas nuo 2013 m. rugsėjo 1 d. iki 16 d.

(2013/C 215/02)

Per 2013 m. liepos 4 d. plenarinę konferenciją Bendrasis Teismas nusprendė, kad naujieji Bendrojo Teismo nariai prisieks Teisingumo Teisme tik 2013 m. rugsėjo 16 d. ir kad todėl, vadovaujantis Teisingumo Teismo statuto 5 straipsnio trečia pastraipa, kol naujieji Bendrojo Teismo nariai pradės eiti savo pareigas:

- Bendrajam Teismui pirmininkaus pirmininkas M. Jaeger,
- penkių ir trijų teisėjų kolegijoms pirmininkaus kolegijų pirmininkai J. Azizi, N. J. Forwood, O. Czúcz, kolegijos pirmininkė I. Pelikánová, kolegijų pirmininkai S. Pappasavvas, A. Dittrich, L. Truchot ir H. Kanninen,
- toliau bus taikomi 2010 m. rugsėjo 14 d. Sprendimas dėl Bendrojo Teismo darbo organizavimo (OL C 288, p. 2), Sprendimai dėl plenarinio posėdžio ir dėl didžiosios kolegijos sudėties (OL C 288, p. 4), 2010 m. rugsėjo 20 d. Sprendimas dėl teisėjų paskyrimo į kolegijas, paskutinį kartą pakeistas 2013 m. liepos 4 d. (OL C 215, p. 2), 2011 m. liepos 6 d. Sprendimai dėl bylų paskyrimo kolegijoms kriterijų ir dėl apeliacinių skundų kolegijos sudėties (OL C 232, p. 2) ir 2012 m. liepos 4 d. Sprendimas dėl laikinąsias apsaugos priemonės taikančio teisėjo, pakeičiančio Bendrojo Teismo pirmininką, paskyrimo (OL C 235, p. 2).

Teisėjų paskyrimas į kolegijas

(2013/C 215/03)

V. Tomljenović pradėjus eiti teisėjos pareigas, 2013 m. liepos 4 d. Bendrojo Teismo plenarinėje konferencijoje buvo nuspręsta iš dalies pakeisti 2010 m. rugsėjo 20 d.⁽¹⁾, 2010 m. spalio 26 d.⁽²⁾, 2010 m. lapkričio 29 d.⁽³⁾, 2011 m. rugsėjo 20 d.⁽⁴⁾, 2011 m. lapkričio 25 d.⁽⁵⁾, 2012 m. gegužės 16 d.⁽⁶⁾, 2012 m. rugsėjo 17 d.⁽⁷⁾, 2012 m. spalio 9 d.⁽⁸⁾, 2012 m. lapkričio 29 d.⁽⁹⁾ ir 2013 m. kovo 18 d.⁽¹⁰⁾ Bendrojo Teismo sprendimus dėl teisėjų paskyrimo į kolegijas.

Laikotarpiui nuo 2013 m. liepos 4 d. iki 2013 m. rugpjūčio 31 d. teisėjai į kolegijas paskirti taip:

Pirmoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas J. Azizi, teisėjai I. Labucka, S. Frimodt Nielsen, D. Gratsias, M. Kancheva ir E. Buttigieg.

Pirmoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas J. Azizi;

- a) teisėjai S. Frimodt Nielsen ir M. Kancheva;
- b) teisėjai S. Frimodt Nielsen ir E. Buttigieg;
- c) teisėjai M. Kancheva ir E. Buttigieg.

⁽¹⁾ OL C 288, 2010 10 23, p. 2

⁽²⁾ OL C 317, 2010 11 20, p. 5

⁽³⁾ OL C 346, 2010 12 18, p. 2

⁽⁴⁾ OL C 305, 2011 10 15, p. 2

⁽⁵⁾ OL C 370, 2011 12 17, p. 5

⁽⁶⁾ OL C 174, 2012 6 16, p. 2

⁽⁷⁾ OL C 311, 2012 10 13, p. 2

⁽⁸⁾ OL C 343, 2012 11 10, p. 2

⁽⁹⁾ OL C 9, 2013 1 12, p. 3

⁽¹⁰⁾ OL C 114, 2013 4 20, p. 2

Antroji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas N. J. Forwood, teisėjai F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białecka, M. Prek ir J. Schwarcz.

Antroji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas N. J. Forwood;
teisėjas F. Dehousse;
teisėjas J. Schwarcz.

Trečioji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas O. Czúcz, teisėjai I. Labucka, S. Frimodt Nielsen, D. Gratsias, M. Kancheva ir E. Buttigieg.

Trečioji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas O. Czúcz;
teisėja I. Labucka;
teisėjas D. Gratsias.

Ketvirtoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkė I. Pelikánová, teisėjai V. Vadapalas, K. Jürimäe, K. O'Higgins, M. van der Woude ir V. Tomljenović.

Ketvirtoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkė I. Pelikánová;
teisėja K. Jürimäe;
teisėjas M. van der Woude.

Penktoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas S. Papasavvas, teisėjai V. Vadapalas, K. Jürimäe, K. O'Higgins, M. van der Woude ir V. Tomljenović.

Penktoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas S. Papasavvas;
a) teisėjai V. Vadapalas ir K. O'Higgins;
b) teisėjai V. Vadapalas ir V. Tomljenović;
c) teisėjai K. O'Higgins ir V. Tomljenović.

Šeštoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas H. Kanninen, teisėjai M. E. Martins Ribeiro, S. Soldevila Fragoso, A. Popescu, G. Berardis ir K. Wetter.

Šeštoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas H. Kanninen;
a) teisėjai S. Soldevila Fragoso ir G. Berardis;
b) teisėjai S. Soldevila Fragoso ir K. Wetter;
c) teisėjai G. Berardis ir K. Wetter.

Septintoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas A. Dittrich, teisėjai F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białecka, M. Prek ir J. Schwarcz.

Septintoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas A. Dittrich;
teisėja I. Wiszniewska-Białecka;
teisėjas M. Prek.

Aštuntoji išplėstinė kolegija, posėdžiaujanti penkių teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas L. Truchot, teisėjai M. E. Martins Ribeiro, S. Soldevila Fragoso, A. Popescu, G. Berardis ir K. Wetter.

Aštuntoji kolegija, posėdžiaujanti trijų teisėjų sudėtimi:

kolegijos pirmininkas L. Truchot;
teisėja M. E. Martins Ribeiro;
teisėjas A. Popescu.

Laikotarpiu nuo 2013 m. liepos 4 d. iki 2013 m. rugpjūčio 31 d.:

- pirmojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du pirmosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai, ketvirtasis šios kolegijos teisėjas ir vienas trečiosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, teisėjas. Pastarasis teisėjas, kuris nėra kolegijos pirmininkas, skiriamas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - trečiojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du trečiosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai ir du pirmosios kolegijos, kurią sudaro keturi nariai, teisėjai. Šie du pastarieji teisėjai, kurių nė vienas nėra kolegijos pirmininkas, skiriami pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - ketvirtojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du ketvirtosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai ir du penktosios kolegijos, kurią sudaro keturi nariai, teisėjai. Šie du pastarieji teisėjai, kurių nė vienas nėra kolegijos pirmininkas, skiriami pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - penktojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du penktosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai, ketvirtasis šios kolegijos teisėjas ir vienas ketvirtosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, teisėjas. Pastarasis teisėjas, kuris nėra kolegijos pirmininkas, skiriamas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - šeštojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du šeštiosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai, ketvirtasis šios kolegijos teisėjas ir vienas aštuntosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, teisėjas. Pastarasis teisėjas, kuris nėra kolegijos pirmininkas, skiriamas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - aštuntojoje išplėstinėje kolegijoje teisėjai, kurie posėdžiaus su kolegijos pirmininku, kad sudarytų išplėstinės sudėties teismą, bus kiti du aštuntosios kolegijos, posėdžiaujančios trijų teisėjų sudėtimi, kuriai iš pradžių buvo paskirta byla, teisėjai, du šeštiosios kolegijos, kurią sudaro keturi nariai, teisėjai. Šie du pastarieji teisėjai, kurių nė vienas nėra kolegijos pirmininkas, skiriami pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 6 straipsnyje numatytą vyresniškumo tvarką;
 - pirmojoje kolegijoje, posėdžiaujančioje trijų teisėjų sudėtimi, kolegijos pirmininkas posėdžiaus paeiliui su a, b ar c punktuose nurodytais teisėjais, atsižvelgdamas į tai, kuriai sudėčiai priskirtas teisėjas pranešėjas. Bylose, kuriose kolegijos pirmininkas yra teisėjas pranešėjas, jis posėdžiaus pakaitomis su kiekvienos šių sudėčių teisėjais, atsižvelgdamas į bylų įregistravimo eiliškumą, nepažeidžiant bylų tarpusavio sąsajos;
 - penktojoje kolegijoje, posėdžiaujančioje trijų teisėjų sudėtimi, kolegijos pirmininkas posėdžiaus paeiliui su a, b ar c punktuose nurodytais teisėjais, atsižvelgdamas į tai, kuriai sudėčiai priskirtas teisėjas pranešėjas. Bylose, kuriose kolegijos pirmininkas yra teisėjas pranešėjas, jis posėdžiaus pakaitomis su kiekvienos šių sudėčių teisėjais, atsižvelgdamas į bylų įregistravimo eiliškumą, nepažeidžiant bylų tarpusavio sąsajos;
 - šeštojoje kolegijoje, posėdžiaujančioje trijų teisėjų sudėtimi, kolegijos pirmininkas posėdžiaus paeiliui su a, b ar c punktuose nurodytais teisėjais, atsižvelgdamas į tai, kuriai sudėčiai priskirtas teisėjas pranešėjas. Bylose, kuriose kolegijos pirmininkas yra teisėjas pranešėjas, jis posėdžiaus pakaitomis su kiekvienos šių sudėčių teisėjais, atsižvelgdamas į bylų įregistravimo eiliškumą, nepažeidžiant bylų tarpusavio sąsajos.
-

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2013 m. balandžio 5 d. Landgericht Düsseldorf (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Huawei Technologies Co. Ltd prieš ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH

(Byla C-170/13)

(2013/C 215/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Düsseldorf

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Huawei Technologies Co. Ltd

Atsakovės: ZTE Corp., ZTE Deutschland GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar su standartu susieto patento savininkas, kuris pranešė standartizacijos organizacijai, kad yra pasirengęs bet kuriam trečiajam asmeniui suteikti licenciją sąžiningomis, teisingomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis, piktnaudžiauja dominuojančia padėtimi rinkoje, kai patento pažeidėjo atžvilgiu pareiškia ieškinį dėl veiksmų nutraukimo, nors patento pažeidėjas pranešė, jog yra pasirengęs derėtis dėl tokios licencijos,

arba

ar piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi prielaidą galima daryti tik tuo atveju, kai patento pažeidėjas pateikė su standartu susieto patento savininkui priimtina sąlyginį pasiūlymą sudaryti licencinę sutartį, kurio patento savininkas negali atmesti neteisėtai nesukliudęs patento pažeidėjui arba nepažeidęs diskriminacijos draudimo, ir patento pažeidėjas prieš gaudamas licenciją įvykdo jam tenkančius sutartinius išsipareigojimus, susijusius su jau atliktais naudojimo veiksmis?

2. Jei piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi prielaida daroma jau tuomet, kai patento pažeidėjas praneša esąs pasirengęs deryboms:

Ar SESV 102 straipsnyje nustatyti specialūs kokybiniai ir (arba) laiko reikalavimai, susiję su pasirengimu deryboms? Ar prielaidą, kad toks pasirengimas egzistuoja, galima daryti jau tada, kai patento pažeidėjas tik apskritai (žodžiu) praneša esąs pasirengęs derėtis, ar patento pažeidėjas jau turi būti pradėjęs derybas, pavyzdžiui, nuroydamas konkrečias sąlygas, kuriomis jis yra pasirengęs sudaryti licencinę sutartį?

3. Jei priimtino besąlyginio pasiūlymo sudaryti licencinę sutartį pateikimas yra piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi sąlyga:

Ar SESV 102 straipsnyje nustatyti specialūs kokybiniai ir (arba) laiko reikalavimai, susiję su šiuo pasiūlymu? Ar pasiūlyme turi būti nurodytos visos nuostatos, kurios paprastai įtraukiamos į licencines sutartis aptariamoje techninėje srityje? Ar pasiūlymas gali būti pateiktas tik su sąlyga, kad su standartu susietas patentas faktiškai naudojamas ir (arba) įrodoma, kad jis yra teisėtas?

4. Jei tai, kad patento pažeidėjas įvykdo savo pareigas, kylančias iš išduotos licencijos, yra piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi sąlyga:

Ar SESV 102 straipsnyje nustatyti specialūs reikalavimai, susiję su įvykdymu? Ar patento pažeidėjas privalo konkrečiai atsiskaityti apie ankstesnį naudojimą ir (arba) sumokėti licencinį mokestį? Ar pareiga sumokėti licencinį mokestį prireikus gali būti vykdoma suteikiant garantiją?

5. Ar sąlygos, kurioms esant daroma prielaida, kad su standartu susieto patento savininkas piktnaudžiauja dominuojančia padėtimi rinkoje, taikomos ir tuo atveju, kai kitos su patento pažeidimu susijusios pretenzijos (teisė į atskaitomybę, teisė susigrąžinti, teisė į žalos atlyginimą) pareiškiamos ieškiniu?

2013 m. balandžio 29 d. Landgericht Wiesbaden (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Stefan Fahnenbrock prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-226/13)

(2013/C 215/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Wiesbaden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Stefan Fahnenbrock

Atsakovė: Graikijos Respublika

Prejudicinis klausimas

Ar 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse („dokumentų įteikimas“) ir panaikinancio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000 (OL L 324, p. 79) ⁽¹⁾ 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad ieškinį atlyginti skirtumą, kuris susidarė tarp ieškovo išgytų atsakovės obligacijų, laikytų S Broker AG & Co. KG vertybinių popierių depozitoriume, vertės bei obligacijų vertės, kuri jai buvo pasiūlyta 2012 m. vasario pabaigoje pateiktame jam finansiskai nenaudingame obligacijų mainų pasiūlyme, kurį jis atmetė, tačiau kuris, nepaisant to, jam buvo primestas 2012 m. kovą, reikia laikyti „civiline arba komercine byla“, kaip tai suprantama pagal minėtą reglamentą?

⁽¹⁾ OL L 324, p. 79; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 227.

2013 m. gegužės 2 d. Landgericht Wiesbaden (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Holger Priestoph ir kt. prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-245/13)

(2013/C 215/06)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Wiesbaden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Holger Priestoph, Matteo Antonio Priestoph, Pia Antonia Priestoph

Atsakovė: Graikijos Respublika

Prejudicinis klausimas

Ar 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas) ir panaikinancio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000 ⁽¹⁾ 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad ieškinį, kuriuo siekiama, kad būtų atlygintas skirtumas, kuris susidarė tarp ieškovų išgytų atsakovės obligacijų, laikytų S-Broker AG & Co. KG vertybinių popierių depozitoriume, vertės bei obligacijų vertės, kuri jai buvo pasiūlyta 2012 m. vasario pabaigoje pateiktame jiems finansiskai nenaudingame obligacijų mainų pasiūlyme, kurį jie atmetė, tačiau kuris, nepaisant to, jiems buvo primestas 2012 m. kovą, reikia laikyti „civiline arba komercine byla“, kaip tai suprantama pagal minėtą reglamentą ?

⁽¹⁾ OL L 324, p. 79; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 227.

2013 m. gegužės 3 d. Landgericht Wiesbaden (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Rudolf Reznicek prieš Graikijos Respubliką

(Byla C-247/13)

(2013/C 215/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Wiesbaden

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Rudolf Reznicek

Atsakovė: Graikijos Respublika

Prejudicinis klausimas

Ar 2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo („dokumentų įteikimas“) ir panaikinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000 ⁽¹⁾ 1 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad ieškinį,

kuriuo siekiama, kad būtų atlygintas skirtumas, kuris susidarė tarp ieškovo išgytų atsakovės obligacijų, laikytų *Gries und Heissel Bankiers AG* vertybinių popierių depozitoriume, vertės bei obligacijų vertės, kurią atsakovė pasiūlė 2012 m. vasario pabaigoje pateiktame jam finansiškai nenaudingame obligacijų mainų pasiūlyme, kurį jis atmetė, tačiau kuris, nepaisant to, jam buvo primestas 2012 m. kovą, reikia laikyti „civiline arba komercine byla“, kaip tai suprantama pagal minėtą reglamentą ?

(¹) OL L 324, p. 79; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 1 t., p. 227.

2013 m. gegužės 13 d. Varas Cíveis de Lisboa (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda prieš Instituto da Segurança Social, IP

(Byla C-258/13)

(2013/C 215/08)

Proceso kalba: portugalų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Varas Cíveis de Lisboa

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Atsakovė: Instituto da Segurança Social, IP

Prejudiciniai klausimai

Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (¹) 47 straipsniu, kuriame numatyta teisė į veiksmingą teisminę apsaugą, draudžiamas nacionalinės teisės aktas, pagal kurį teisinė pagalba pelno siekiantiems juridiniams asmenims neteikiama?

Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad teisė į veiksmingą teisminę apsaugą yra garantuojama, jeigu pagal valstybės narės vidaus teisę, nors teisinė pagalba pelno siekiantiems juridiniams asmenims neteikiama, jie automatiškai atleidžiami nuo su bylos nagrinėjimu susijusių išlaidų ir žyminio mokesčio mokėjimo iškelus jiems bankroto bylą ar jiems taikant reorganizavimo procedūrą?

(¹) OL C 364, 2000, p. 1.

2013 m. gegužės 14 d. Amtsgericht Rüsselsheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ekkehard Aleweld prieš Condor Flugdienst GmbH

(Byla C-262/13)

(2013/C 215/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Rüsselsheim

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Ekkehard Aleweld

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal Reglamento (EB) Nr. 261/2004 (¹) 7 straipsnį teisė į kompensaciją įgyjama ir tuomet, kai skrydis, į kurį buvo rezervuota vieta, atidėtas daugiau kaip trims valandoms ir keleivis iš naujo rezervavo vietą į kitos oro bendrovės vykdomą skrydį ir taip skrydžio atvykimo vėlavimo laikas gerokai sutrumpėjo, palyginti su pirminiu skrydžiu, nors abu, tiek pirminį, tiek pakaitinį skrydžius vykdė lėktuvai į paskirties vietą atvyko vėluodami gerokai daugiau kaip tris valandas?
2. Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai: ar tai, kad šiuo atžvilgiu reglamento 6 straipsnio iii punkte nustatytas penkių valandų laikotarpis, pasibaigė ar ne, turi lemiamos svarbos nustatant, ar taikoma reglamento 8 straipsnio 1 dalis?
3. Ar turi reikšmės tai, ar keleivis naują vietą rezervavo savarankiškai ar su atsakovės pagalba?

(¹) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

2013 m. gegužės 16 d. Acino AG pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (septintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-539/10, Acino AG (anksčiau — Acino Pharma GmbH) prieš Europos Komisiją

(Byla C-269/13 P)

(2013/C 215/10)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Acino AG, atstovaujama advokatų R. Buchner ir E. Burk

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-539/10 dėl to, kad jame pažeista Sąjungos teisė, ir atsakovės 2010 m. kovo 29 d. sprendimus C(2010) 2203, C(2010) 2205, C(2010) 2210 bei C(2010) 2218 ir 2010 m. rugsėjo 16 d. sprendimus C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6434 bei C(2010) 6435, susijusius su vaistais *Clopidogrel Acino — Clopidogrel, Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel, Clopidogrel Hexal — Clopidogrel ir Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel*, dėl aiškumo stokos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo apeliacinį skundą apeliantė grindžia penkiais pagrindais.

Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantė nurodo, kad buvo pažeisti ir netinkamai pritaikyti Reglamento Nr. 726/2004⁽¹⁾ 20 straipsnis ir Direktyvos 2001/83⁽²⁾ 116 ir 117 straipsniai bei atsargumo principas. Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, kad principų ir gairių, skirtų gerai vaistų gamybos praktikai (toliau — gairės), kuriomis remtasi ginčijamuose Komisijos sprendimuose, pagrindžia praktiškai nepaneigiamą prielaidą, kad greičiausiai esama trūkumų, darančių neigiamą įtaką vaistų kokybinei ir kiekybinei sudėčiai.

Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Bendrojo Teismo konstatuotų faktinių aplinkybių klaidingu teisiniu vertinimu. Bendrasis Teismas nepripažino, kad Komisija nesilaikė savo pareigos elgtis rūpestingai ir motyvuoti savo sprendimus,

kai buvo prarastas pasitikėjimas ja po gairių pažeidimo, kai ji nepateikė jokio rimto ir įtikinamo įrodymo, kad padarytas neįgiamas poveikis vaisto kiekybinei ar kokybinei sudėčiai.

Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su proporcingumo principo klaidingu teisiniu vertinimu. Ieškovė pateikė įrodymų, kurie buvo grindžiami konkrečiais duomenimis, pagal kuriuos pagamintų produktų sveikatai keliamo pavojaus galima buvo išvengti, taigi Komisija neturėjo keisti leidimo ir išimti tvarkingų produktų iš apyvartos atgaline data. Šie veiksmai buvo neproporcingi.

Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su klaidingu teisės kontroliuoti diskreciją naudojimosi. Bendrasis Teismas teisiškai klaidingai įvertino gaires, nes pripažino, kad jos yra „absoliučios galios“, ir klaidingai nusprendė, kad Komisija akivaizdžiai neperžengė savo diskrecijos ribų, kai savo sprendimus grindė tik galiausiai „prarastu pasitikėjimu“.

Paskutinis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Reglamento (EB) Nr. 726/2004 81 straipsnio 1 dalyje įtvirtinta motyvavimo pareiga. Nurodydama motyvus Komisija nenagrinėjo ieškovės pateiktais konkrečiais duomenimis grindžiamų įrodymų, todėl formaliu požiūriu sprendimai neišsamūs ir neteisėti.

⁽¹⁾ 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229).

⁽²⁾ 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, p. 67; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 27 t., p. 69).

2013 m. gegužės 17 d. Lenkijos Respublikos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-241/10 Lenkijos Respublika prieš Europos Komisiją

(Byla C-273/13 P)

(2013/C 215/11)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna,

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliantės reikalavimai

- panaikinti 2013 m. vasario 27 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-241/10 *Lenkijos Respublika prieš Europos Komisiją*,
- pripažinti negaliojančiu 2010 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimą 2010/152/ES (pranešta dokumentu Nr. K(2010)1317) Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) nefinansuoti tam tikrų išlaidų, kurias patyrė valstybės narės (OL L 63, 2010 3 12, p. 7), kiek juo nuspręsta nefinansuoti Bendrijos lėšomis 279 794 442,15 PLN ir 25 583 996,81 EUR sumų, išmokėtų Lenkijos Respublikos akredituotos mokėjimų agentūros,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi abejose instancijose išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Lenkijos Respublika nurodo šiuos priekaištus dėl skundžiamo sprendimo:

1. Klaidingas Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 20 straipsnio aiškinimas, nes Bendrasis Teismas pripažino, kad šia nuostata įpareigojama įdiegti visiškai vektorizuotą LPIS-GIS sistemą (žemės ūkio paskirties sklypų tapatybės nustatymo sistema kompiuterizuotos geografinės informacinės sistemos pagrindu) arba ekvivalentišką sistemą, nors toje nuostatoje numatytų sistemos standartų įvykdymui nebūtina visiška vektorizacija.
2. Klaidingas Reglamento (EB) Nr. 796/2004 53 straipsnio aiškinimas, nes Bendrasis Teismas nusprendė, kad už tyčinius pažeidimus numatytos sankcijos turi būti taikomos ir tuo atveju, kai gavėjo tyčia galutinai nenustatyta.
3. Skundžiamo sprendimo nepakankamas motyvavimas. Lenkijos Respublika mano, kad Bendrasis Teismas nenustatė, kokie iš Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 20 straipsnyje įtvirtintų materialių ir formalų reikalavimų iš tikrųjų buvo pažeisti. Bendrasis Teismas taip pat nepagrindė, kaip galimybė teismo procese nustatyti veiksmų tyčią lėmė Lenkijos valdžios institucijų įvestos mokėjimų sistemos nesuderinamumą su bendros žemės ūkio politikos tikslais. Lenkijos Respublika mano, kad Bendrasis Teismas taip pat nenustatė, kodėl Lenkijos valdžios institucijos atliktas faktinės fondo rizikos apskaičiavimas buvo nenuoseklus.

4. Rungimosi principo ir teisės į teisingą procesą pažeidimas, nes nebuvo atsižvelgta į Lenkijos Respublikos pateiktus įrodymus ir buvo peržengtos ginčo dalyko ribos. Kalbant konkrečiai, Bendrasis Teismas nenagrinėjo Lenkijos Respublikos pateiktų įrodymų ir paaiškinimų dėl žemės sklypų tinkamumo pagalbai nustatymo sistemos ir dėl kontrolės lygio Opolės vaivadijoje rodiklio. Bendrasis Teismas taip pat išplėtė savo nagrinėjimo ribas palyginti su Komisijos kaltinimų dalyku ir ginčijamo jos sprendimo priėmimo pagrindu.

2013 m. gegužės 24 d. Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtose nutarties byloje T-607/11 *Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France prieš Europos Komisiją*

(Byla C-283/13 P)

(2013/C 215/12)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France*, atstovaujamos advokatų F. Brunet, E. Paroche, *advocate* E. Bitton

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, Danijos Karalystė

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti nutartį tiek, kiek ja buvo nuspręsta, kad nereikia priimti sprendimo dėl *Henkel* Bendrajam Teismui pareikšto ieškinio reikalavimo dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo (nutarties rezoliucinės dalies 1 punktą);
- nuspręsti, kad *Henkel* pareikštas ieškinys Bendrajam Teismui turi dalyką ir kad jis yra priimtinas bei grąžinti bylą Bendrajam Teismui, kad šis iš naujo išnagrinėtų reikšmingas aplinkybes;
- panaikinti nutartį tiek, kiek juo *Henkel* įpareigojama padengti savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant susijusias su procedūra dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo byloje T-607/11 R (nutarties rezoliucinės dalies 4 punktą) ir įpareigoti Komisiją padengti bylinėjimosi išlaidas šiame procese ir procese Bendrajame Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas grindžiamas keturiais pagrindais, kuriais apeliantės ginčija Bendrojo Teismo išvadą, kad jos neturi suinteresuotumo pareikšti ieškinį Bendrajame Teisme dėl ginčijamo sprendimo. Iš tiesų, Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, kad ginčijamas sprendimas neteko dalyko dėl ADLC sprendimo, laikydamas, kad dokumentų perdavimas nebuvo būtinas siekiant užtikrinti apeliančių teisės į gynybą laikymąsi ir kad šie dokumentai neturi jokios reikšmės jo nagrinėjamai bylai.

Priešingai, apeliantės tvirtina, kad jos išsaugo teisėtą suinteresuotumą kreiptis į Bendrąjį Teismą, nes jos turi remtis Prancūzijos procesiniais dokumentais tam, kad įrodytų, jog: i) faktinės aplinkybės, dėl kurių buvo paskirta bauda byloje COMP/39.579, yra tos pačios, kaip ir tos, kurios nagrinėjamos Prancūzijos procese, ar bent jau labai panašios, o tai turi reikšmės apeliančių statusui tiek, kiek tai susiję su baudos neskyrimu Prancūzijoje; ir ii), kad *Henkel* reikalavimas leisti naudoti šiuos dokumentus Prancūzijos procese neturėtų būti laikomas kaip paraišką dėl baudos neskyrimo pateikusio asmens bendradarbiavimo trūkumas, pateisnantis baudos sumažinimą 25 %, bet ne 30 %, kaip tai nusprendė ADLC, tačiau turi būti laikomas kaip naudojimasis teise ir teisėtu interesu, t. y. teisių į gynybą įgyvendinimu.

Ši apeliacinių skundą sudaro keturi pagrindai:

- pirma, Bendrasis Teismas iškraipė faktus klaidingai nusprenddamas, kad ADLC priėmus sprendimą nebėra procedūrinio etapo, per kurį šie dokumentai galėtų būti dar kartą išnagrinėti, jei ginčijamas sprendimas būtų panaikintas, jei šie dokumentai būtų perduoti ADLC;
- antra, Bendrasis Teismas iškraipė faktus klaidingai aiškindamas tikrą prašymo perduoti dokumentus tikslą, kai jis nusprendė, kad šio prašymo tikslas buvo tik leisti ADLC išnagrinėti dokumentus, nors jo pagrindinis tikslas buvo leisti *Henkel* įgyvendinti savo gynybos teises nagrinėjant dokumentus Prancūzijos procese;
- trečia, nutartis yra klaidingai motyvuota, nes Bendrasis Teismas manė, kad *Henkel* neturėjo suinteresuotumo pareikšti ieškinį neperžiūrėjus *Henkel* nurodytų argumentų;
- ketvirta, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą neišnagrinėjęs, ar *Henkel* neišsaugojo suinteresuotumo kreiptis į Bendrąjį Teismą siekiant užtikrinti, kad neteisėti veiksmai nepasikartotų.

Dėl visų šių priežasčių apeliantės atitinkamai prašo Teisingumo Teismo panaikinti nutartį.

2013 m. gegužės 24 d. Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimtoms nutarties byloje T-64/12 Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France prieš Europos Komisiją

(Byla C-284/13 P)

(2013/C 215/13)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *Henkel AG & Co. KGaA, Henkel France*, atstovaujamos *avocats F. Brunet, E. Paroche, advocate E. Bitton*

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti nutartį, kiek ja pripažinta, kad *Henkel* Bendrajame Teisme pareikštame ieškinyje dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo nurodyti kaltinimai yra nepriimtini;
- pripažinti, kad *Henkel* Bendrajame Teisme pareikštas ieškinyje turi dalyką ir yra priimtinas, ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui persvarstyti atitinkamas faktines aplinkybes;
- panaikinti nutartį, kiek ja nurodyta *Henkel* padengti savo ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas (nutarties rezoliucinės dalies 3 punktą), ir nurodyti Komisijai padengti šiame procese ir procese Bendrajame Teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiame apeliaciniame skunde nurodyti trys pagrindai, kuriais apeliantės ginčija Bendrojo Teismo išvadą, kad jos nesuinteresuotos pareikšti ieškinį Bendrajame Teisme dėl ginčijamo sprendimo. Iš tiesų Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, kad ginčijamas sprendimas neteko dalyko po ADLC sprendimo, kuriame ADLC nusprendė, kad nereikia perduoti dokumentų siekiant užtikrinti apeliančių teisės į gynybą paisymą ir kad dokumentai nėra reikšmingi nagrinėjant bylą ADLC.

Priešingai, apeliantės teigia, kad jos turi teisinį interesą pareikšti ieškinį Bendrajame Teisme, nes joms reikia remtis dokumentais Prancūzijos procedūroje, siekiant įrodyti, kad i) Byloje COMP/39.579 patvirtinti faktai yra tokie patys arba bent labai glaudžiai susiję su faktais, dėl kurių pradėta Prancūzijos procedūra, o tai turi įtakos apeliančių statusui atleidimo nuo baudų

atžvilgiu Prancūzijoje, ir kad ii) *Henkel* reikalavimas leisti naudoti dokumentus Prancūzijos procedūroje turėtų būti vertinamas ne kaip pareiškėjos dėl atleidimo nuo baudų bendradarbiavimo trūkumas, pateisinantis baudos sumažinimą 25 %, o ne 30 %, kaip nusprendė ADLC, o kaip teisėtos teisės ir intereso, t. y. teisės į gynybą įgyvendinimas.

Apeliacinis skundas padalytas į tris pagrindus:

- pirma, Bendrasis Teismas iškraipė faktines aplinkybes, nes klaidingai nusprendė, kad nėra kitų procedūros etapų po ADLC sprendimo, kuriame dokumentai galėtų būti peržiūrėti, jeigu ginčijamas sprendimas būtų panaikintas ir dokumentai perduoti ADLC,
- antra, nutartyje nurodyti nepakankami motyvai, nes Bendrasis Teismas nusprendė, kad *Henkel* nesuinteresuota pareikšti ieškinį, neperžiūrėjęs *Henkel* nurodytų argumentų, ir
- trečia, Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, neišnagrinėjęs, ar *Henkel* neišsaugojo intereso pareikšti ieškinį Bendrajame Teisme, kad būtų išvengta neteisėto akto pasikartojimo.

Dėl visų šių priežasčių apeliantės pagarbiai prašo Teisingumo Teismo panaikinti nutartį.

2013 m. gegužės 27 d. *Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A.* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-571/10 *Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A. prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) — Impexmetal*

(Byla C-292/13 P)

(2013/C 215/14)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Apeliantė: *Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A.*, atstovaujama advokato P. Borowski

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), *Impexmetal S.A.*

Apeliantės reikalavimai

- panaikinti skundžiamą sprendimą ir visiškai patenkinti 2010 m. gruodžio 16 d. ieškinį pripažįstant negaliojančiu 2010 m. spalio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą,
- nepatenkinus minėto reikalavimo, panaikinti skundžiamą sprendimą ir grąžinti bylą Bendrajam Teismui nagrinėti iš naujo,
- priteisti iš kitų apeliacinio proceso šalių bylinėjimosi išlaidas, įskaitant per procedūrą Vidaus rinkos derinimo tarnybos

Protestų skyriuje ir Apeliacinėje taryboje, o taip pat per procesą Bendrajame Teisme patirtas išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas pažeidė Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes taikė šią nuostatą joje nenumatytiems faktinėms aplinkybėms.

Apeliantės nuomone, tokį netinkamą minėtos nuostatos taikymą lėmė tai, kad Bendrasis Teismas klaidingai nusprendė, jog apeliantės prekių ženklas panašus į įstojusios į bylą šalies ankstesnį vaizdinį Bendrijos prekių ženklą, todėl yra pavojus suklaidinti visuomenę. Apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas neatsižvelgė į tai, kad:

- prekių ženklų panašumas nepagrindžia teiginio, kad jis yra pavojaus supainioti šaltinis,
- apeliantės prekių ženklas yra jos įmonės pavadinimo dalis, o šis pavadinimas buvo naudojamas ilgą laiką prieš registracijos paraiškos pateikimą,
- šis prekių ženklas yra istoriškai pagrįstas žymuo, išskiriantis apeliantę,
- nurodyti prekių ženklai ilgą laiką taikiai koegzistavo vienoje rinkoje.

2013 m. gegužės 30 d. *Tribunal d'instance d'Orléans (Prancūzija)* pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Facet SA, BNP Paribas Personal Finance SA prieš Saïda Bouchelaghem, Nathalie Cousin, Clémentine Benoni, Hili Aziz, Mohamed Zouhir, Jean Morel, Jalid Anissa, Marine Bourreau, Anthony Cartier, Patrick Rousselière, Karine Lenfant*

(Byla C-298/13)

(2013/C 215/15)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal d'instance d'Orléans

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Facet SA, BNP Paribas Personal Finance SA*

Atsakovai: Saïda Bouchelaghem, Nathalie Cousin, Clémentine Benoni, Hili Aziz, Mohamed Zouhir, Jean Morel, Jalid Anissa, Marine Bourreau, Anthony Cartier, Patrick Rousselière, Karine Lenfant

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ⁽¹⁾ reikia aiškinti taip, kad teismas turi *ex officio* įvertinti, ar buvo laikomasi jos nuostatų ir iš jos kylančių nacionalinės teisės nuostatų?
2. Ar 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/48 dėl vartojimo kredito sutarčių reikia aiškinti taip, kad pripažįstama, jog kreditorius įvykdė direktyvą perkeliančiose nacionalinės teisės nuostatose įtvirtintas prieš sudarant sutartį jam kylančias pareigas, jei jis teismui pateikia tik taikant direktyvos 10 straipsnį sudarytą kredito sutartį, bet nepateikia jokių prieš sudarant sutartį kylančių pareigų įvykdymo įrodymų?
3. Ar 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/48 dėl vartojimo kredito sutarčių reikia aiškinti taip, kad direktyvą perkeliančiose nacionalinės teisės nuostatose įtvirtintų kreditoriaus pareigų vartotojui įvykdymas nėra įrodytas, jei kreditorius teismui nepateikia įrodymų, patvirtinančių vartotojui suteiktos informacijos turinį ir jo kreditingumui įvertinti surinktos informacijos, ir nereikia šių pažeidimų įrodinėjimo naštos perkelti vartotojui?
4. Ar atvejai, kai kreditorius neįvykdo 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/48 dėl vartojimo kredito sutarčių įgyvendinančiose nacionalinės teisės nuostatose įtvirtintų prieš sudarant sutartį kylančių informavimo arba kredito gavėjo kreditingumo patikrinimo pareigų, nėra klaidinantis informacijos neatskleidimas, kaip tai suprantama pagal 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ⁽²⁾?
5. Ar 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/48 dėl vartojimo kredito sutarčių, prireikus, kartu su 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje, reikia aiškinti taip, kad direktyvą perkeliančiose nacionalinės teisės nuostatose įtvirtintų pareigų pateikti informaciją prieš sudarant sutartį arba įvertinti vartotojo kreditingumą neįvykdymas užkerta kelią kreditoriui atgauti likusias kredito

gavėjo nesumokėtas sumas, jei kredito gavėjas nesilaiko išpareigojimų, nes kreditorius neįvykdė savo pareigų?

- (¹) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinanti Tarybos direktyvą 87/102/EEB (OL L 133, p. 66).
- (²) 2005 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/29/EB dėl nesąžiningos įmonių komercinės veiklos vartotojų atžvilgiu vidaus rinkoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 84/450/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 97/7/EB, 98/27/EB bei 2002/65/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 („Nesąžiningos komercinės veiklos direktyva“) (OL L 149, p. 22).

2013 m. birželio 5 d. Helsingborgs tingsrätt (Švedija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Åklagarkammaren i Helsingborg prieš Lars Ivansson, Carl-Rudolf Palmgren, Kjell Otto Pehrsson, Håkan Rosengren*

(Byla C-307/13)

(2013/C 215/16)

Proceso kalba: švedų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Helsingborgs tingsrätt

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Åklagarkammaren i Helsingborg*

Atsakovai: Lars Ivansson, Carl-Rudolf Palmgren, Kjell Otto Pehrsson, Håkan Rosengren

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Gyvūnų apsaugos dekretu (*djurskyddsförordningen* (2003:105)) 9 straipsniu nustatytas įgyvendinimo termino sutrumpinimas nuo 2003 m. gegužės 1 d. iki 2003 m. balandžio 15 d. sukelia Švedijai kaip valsytybei narei pareigą pateikti naują pranešimą apie projektą pagal Direktyvos 98/34/EB 8 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą ⁽¹⁾
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų toks, kad tokį pranešimą reikia pateikti, kokios būtų fakto, jog šis formūlas neįvykdytas, teisinės pasekmės?

⁽¹⁾ OL L 204, p. 37.

2013 m. birželio 10 d. Cour de cassation (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gérard Fenoll prieš Centre d'aide par le travail La Jouvène, Association de parents et d'amis de personnes handicapées mentales (APEI) d'Avignon

(Byla C-316/13)

(2013/C 215/17)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: Gérard Fenoll

Kitos kasacinio proceso šalys: Centre d'aide par le travail La Jouvène, Association de parents et d'amis de personnes handicapées mentales (APEI) d'Avignon

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 89/391/EEB ⁽¹⁾, kuri nurodyta 2003 m. lapkričio 4 d. Direktyvos 2003/88/EB ⁽²⁾ 1 straipsnio nuostatose,

kuriame nustatyta jos taikymo sritis, 3 straipsnį reikia aiškinti taip, kad asmuo, priimtas į Centre d'aide par le travail, gali būti laikomas „darbuotoju“, kaip jis suprantamas pagal šį 3 straipsnį?

2. Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 31 straipsnį reikia aiškinti taip, kad asmuo, kaip antai aprašytas ankstesniame klausime, gali būti laikomas „darbuotoju“, kaip jis suprantamas pagal šį 31 straipsnį?

3. Ar asmuo, kaip antai aprašytas pirmajame klausime, gali tiesiogiai remtis teisėmis, kurios jam suteikiamos pagal Chartiją, siekdamas įgyti teises į mokamas atostogas, jeigu nacionalinės teisės aktuose nenumatyta, kad jis turi tokias teises, ir ar nacionalinis teismas turi netaikyti bet kokios prieštaraujančios nacionalinės teisės nuostatos, kad užtikrintų šios teisės veiksmingumą?

⁽¹⁾ 1989 m. birželio 12 d. Tarybos Direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 349).

⁽²⁾ 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381).

BENDRASIS TEISMAS

2013 m. gegužės 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Brainlab prieš VRDT (Curve)*

(Byla T-266/13)

(2013/C 215/18)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Brainlab AG (Feldkirchenas, Vokietija), atstovaujama advokato J. Bauer

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. kovo 15 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2073/2012-4 ir 2012 m. rugsėjo 17 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) sprendimą, priimtą per procedūrą dėl registracijos paraiškos Nr. 8608473 įregistravimo,

— nurodyti VRDT padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Curve“ 9, 10, 35, 38, 41, 42, 44 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo registracijos paraiška Nr. 8608473.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies f punkto pažeidimas.

2013 m. gegužės 17 d. pareikštas ieškinys byloje *El Corte Inglés prieš VRDT — Gaffashion (BAUSS)*

(Byla T-267/13)

(2013/C 215/19)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Seijo Veiguela ir J. L. Rivas Zurdo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Gaffashion — Comércio de Acessórios de Moda, Lda (Viana do Castelo, Portugalija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. vasario 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2295/2011-2, kuriuo atmestas ieškovės pateiktas protestas ir paliktas galioti Protestų skyriaus sprendimas iš dalies įregistruoti Bendrijos prekių ženklą Nr. 9 093 733 BAUSS (žodinis prekių ženklas),

— priteisti iš bylos šalies (-ių), kuri (-ios) prieštarauja šiam ieškiniui, bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: Gaffashion — Comércio de Acessórios de Moda, Lda.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas BAUSS 18, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 9 093 733.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdiniai prekių ženklai su žodiniais elementais BASS 3 TRES, BASS 10 DIEZ ir BASS 20 VEINTE 18, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

ir 30 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 9 056 045.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai ir Bendrijos prekių ženklas su žodiniu elementu ORO 29 ir 30 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje Nutrexpa prieš VRDT — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara MARÍA ORO)

(Byla T-271/13)

(2013/C 215/20)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: ispanų

Šalys

Ieškovė: Nutrexpа, SL (Barselona, Ispanija), atstovaujama advokatų J. Grau Mora, M. Ferrándiz Avendaño ir Y. Sastre Canet

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Kraft Foods Italia Intellectual Property Srl (Milanas, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. kovo 18 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1285/2012-1 atmesti vaizdinio Bendrijos prekių ženklo (paraiškos Nr. 9 056 045) „Cuétara MARÍA ORO“, skirto „konservuotiems ir džiovintiems vaisiams; konservuotoms, džiovintoms ir virtoms daržovėms“ (29 klasė) ir „miltams ir grūdų produktams, duonai, pyragui ir konditerijos gaminiams; ledams; biskvitams“ (30 klasė), kurį VRDT turėtų atitinkamai įregistruoti,

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas su žodiniais elementais „Cuétara MARÍA ORO“ 5, 29

2013 m. gegužės 24 d. pareikštas ieškinys byloje GOLAM prieš VRDT — meta Fackler Arzneimittel (METABIOMAX)

(Byla T-281/13)

(2013/C 215/21)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: graikų

Šalys

Ieškovė: Sofia Golam (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato N. Trovas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: meta Fackler Arzneimittel GmbH (Špringė, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— patenkinti šį ieškinį ir panaikinti 2013 m. kovo 14 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2022/2011-2,

— atmesti kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalies protestą, patenkinti visą ieškovės reikalavimą ir

— nurodyti kitai procedūros Apeliacinėje taryboje šaliai padengti ieškovės bylinėjimosi šiame procese išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas METABIOMAX 5, 16 ir 30 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklas Nr. 8885261.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: Vokietijos žodinis prekių ženklas „metabiarex“ (registracijos Nr. 857721) 5 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies panaikinti Protestų skyriaus sprendimą.

Ieškinio pagrindai: 2009m. vasario 26 d. Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

2013 m. gegužės 29 d. pareikštas ieškinys byloje *United Autoglas Deutschland prieš VRDT — Belron Hungary (United Autoglas)*

(Byla T-297/13)

(2013/C 215/22)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *United Autoglas Deutschland* (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokato C. Weil

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Belron Hungary Kft — Zug Branch* (Cugas, Šveicarija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti ginčijamą sprendimą;

— atmesti į bylą įstojusios šalies pareikštą protestą dėl prašymo įregistruoti Bendrijos prekių ženklą „United Autoglas“;

— priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, kurias ieškovė patyrė per procedūrą Apeliacinėje taryboje;

— priteisti iš į bylą įstojusios šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, kurias ieškovė patyrė per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „United Autoglas“ 1, 12 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo registracija Nr. 6 025 498

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Jungtinės Karalystės ir Lenkijos vaizdinių prekių ženklų, kuriuose yra žodinis elementas „AUTOGLASS“ registracijos ir žodiniai prekių ženklai „AUTOGLASS“ 1, 12 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

2013 m. birželio 3 d. pareikštas ieškinys byloje *LemonAid Beverages prieš VRDT — Prêt a Manger (Europe) (Lemonaid)*

(Byla T-298/13)

(2013/C 215/23)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *LemonAid Beverages GmbH* (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokatų U. Lüken ir J. Natzel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Prêt à Manger (Europe) Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. kovo 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 276/2012-2) patvirtinti Anuliavimo skyriaus sprendimą pripažinti Bendrijos prekių ženklo Nr. 007089444 registraciją negaliojančia 32 ir 33 klasių prekių atžvilgiu ir atitinkamą 2011 m. gruodžio 20 d. VRDT Anuliavimo skyriaus sprendimą (byla 4123 C),
- atmesti 2010 m. sausio 7 d. prašymą pripažinti Bendrijos prekių ženklo Nr. 007089444 registraciją negaliojančia
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „Lemonaid“ – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 7 089 444

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: prašymo pripažinti prekių ženklo registraciją negaliojančia pagrindai įtvirtinti Tarybos reglamento Nr. 207/2009, 53 straipsnio 1 dalies c punkte ir 8 straipsnio 4 dalyje

Anuliavimo skyriaus sprendimas: pripažinti ginčijamo prekių ženklo registraciją negaliojančia

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies ir 8 straipsnio 4 dalies pažeidimas.

2013 m. gegužės 31 d. pareikštas ieškinytis byloje *El Corte Inglés prieš VRDT — Azzedine Alaïa (ALIA)*

(Byla T-299/13)

(2013/C 215/24)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: ispanų

Šalys

Ieškovė: El Corte Inglés, SA (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų E. Seijo Veigueta ir J. L. Rivas Zurdo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Azzedine Alaïa (Paryžius, Prancūzija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. kovo 15 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 819/2012-2;
- priteisti iš VRDT ir *Azzedine Alaïa* padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas ALIA 3, 14, 18 ir 25 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 3 788 999.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Azzedine Alaïa.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: tarptautinis žodinis prekių ženklas ALAÏA ir vaizdinis Bendrijos prekių ženklas ALAÏA PARIS 3, 16, 18, 20, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms, taip pat ankstesnis neregistruotas prekių ženklas ALAÏA.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

— Reglamento Nr. 2868/95 20 taisyklės 6 dalies ir 50 taisyklės 1 dalies pažeidimas,

— Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2013 m. gegužės 28 d. pareikštas ieškinytis byloje *Nordex Holding prieš VRDT — Fontana Food (Taverna MEDITERRANEAN WHITE CHEESE)*

(Byla T-301/13)

(2013/C 215/25)

Kalba, kuria surašytas ieškinytis: anglų

Šalys

Ieškovė: Nordex Holding A/S (Droninglundas, Danija), atstovaujama advokato M. Kleis

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Fontana Food AB (Tiresė, Švedija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. kovo 1 d. Pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2604/2011-1;
- panaikinti 2011 m. spalio 21 d. Anuliavimo skyriaus sprendimą Nr. 4892 C, kuris buvo priimtas prieš ginčijamo sprendimo priėmimą;
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacijos nagrinėjimo procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodiniai elementai „Taverna MEDITERRANEAN WHITE CHEESE“, įregistruotas kaip Bendrijos prekių ženklas Nr. 3 600 285

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai susiję su Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punktu ir 8 straipsnio 1 dalies b punktu.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: pripažinti ginčijamą Bendrijos prekių ženklą iš dalies negaliojančiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies a punkto, aiškinamo atsižvelgiant į 8 straipsnio 1 dalies b punktą, pažeidimas.

2013 m. birželio 4 d. pareikštas ieškinytis byloje *Miettinen prieš Tarybą*

(Byla T-303/13)

(2013/C 215/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Samuli Miettinen (Espas, Suomija), atstovaujamas advokatų O. Brouwer, E. Raedts ir solisitoriaus A. Villette

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimą nesuteikti neribotos prieigos pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001, p. 43, specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331) prie dokumento 15309/12, apie kurį ieškovui 2013 m. kovo 25 d. pranešta raštu 04/c/01/13 (ginčijamas sprendimas), ir
- nurodyti Tarybai padengti ieškovo išlaidas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnį, taip pat visų į bylą įstosiančių šalių išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad buvo pažeista Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalies antroji įtrauka ir 4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa, nes ginčijamas sprendimas grindžiamas neteisingu nuostatu, susijusiu su teismo proceso bei teisinės pagalbos apsauga ir vykstančio sprendimų priėmimo proceso apsauga, aiškinimu ir taikymu dėl to, kad:

- pirma, Taryba neparodė, jog atskleidus dokumentą 15309/12 būtų pakenkta jos Teisės tarnybos galimybei ateityje ginti jos poziciją teismo procese ir nukentėtų teisėkūros procedūra,
- antra, Taryba neparodė, jog dokumentas 15309/12 yra toks slaptas ir (arba) tokios plačios aprėpties, kad tai leistų atmesti prezumpciją, liudijančią teisinių išvadų paskelbimo teisėkūros kontekste labui,

- trečia, Tarybos išsakyta žalos teorija yra grynai hipotetinė. Atsižvelgiant į faktines ir teisines aplinkybes, nepagrįsta manyti, kad dokumente 15309/12 išdėstytos konsultacijos turinys –Teisės tarnybos poziciją atitinkantis valstybių narių bendras sutarimas — ginčijamo sprendimo priėmimo metu buvo viešas ir

- ketvirta, Taryba netinkamai taikė viršesnio viešojo intereso kriterijų 4 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos atžvilgiu, nes vertino tik tariamą su informacijos atskleidimu susijusią grėsmę jos sprendimų priėmimo procesui, o ne teigiamą tokio atskleidimo poveikį, be kita, ko sprendimų priėmimo proceso teisėtumui, ir neatliko jokio vertinimo 4 straipsnio 2 dalies antros įtraukos atžvilgiu.
2. Antruoju ieškinio pagrindu teigiama, kad buvo pažeista pareiga motyvuoti pagal SESV 296 straipsnį, nes Taryba neįvykdė pareigos pakankamai ir tinkamai motyvuoti ginčijamą sprendimą.

**2013 m. birželio 13 d. pareikštas ieškiny s byloje *DelSolar*
(*Wujiang*) prieš Komisiją**

(Byla T-320/13)

(2013/C 215/27)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *DelSolar (Wujiang) Ltd* (*Wujiang City*, Kinija), atstovaujama advokato L. Catrain González, baristerių E. Wright ir H. Zhu

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti Komisijos reglamentą (ES) Nr. 513/2013 ⁽¹⁾ tiek, kiek jis taikomas ieškovei,
- nurodyti atsakovei padengti bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad, išplėtusi 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51) (pagrindinis reglamentas) 2 straipsnio 7 dalies c punkto trečios įtraukos taikymo sritį ir peržiūrėjusi tariamai didelius iškraipymus, kurie aiškiai nepatenka į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto trečios įtraukos taikymo sritį, nes jie neiškilo iš buvusios ne rinkos ekonomikos sistemos, Europos Komisija padarė akivaizdžią teisės klaidą.
2. Antruoju ieškinio pagrindu tvirtinama, kad Europos Komisija priėjo prie neteisingos išvados, jog ieškovės gamybos sąnaudos ir finansinė būklė smarkiai iškraipytos dėl buvusios ne rinkos ekonomikos sistemos, kaip nustatyta pagrindinio reglamento trečioje įtraukoje.
3. Trečiuoju ieškinio pagrindu tvirtinama, kad Europos Komisija padarė vertinimo klaidą turint omenyje tai, kad nei gautos mažareikšmės subsidijos, nei ieškovei ir jos dukterinei bendrovei *Delta Greentech Co. Ltd.* (Kinija) (kartu toliau — *DelSolar* grupė) suteiktas lengvatinis mokestinis režimas nėra išlikę „iš buvusios ne rinkos ekonomikos sistemos“.
4. Ketvirtuoju ieškinio pagrindu teigiama, kad Europos Komisijos sprendimas atmesti ieškovės prašymą suteikti rinkos ekonomikos sąlygomis veikiančios įmonės statusą vien dėl lengvatinio mokestinio režimo ir mažareikšmių subsidijų yra neproporcingas ir bereikalingas.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 4 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 513/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams ir plokštelėms) nustatomas laikinasis antidempingo muitas ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 182/2013, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti šiuos importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamus produktus (OL L 152, 2013, p. 5).

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2013 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Komisiją

(Byla F-9/13)

(2013/C 215/28)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Komisijos sprendimo skirti kompensaciją už skirtumą tarp sumos, atitinkančios išlaidas, kurias ji įpareigojo padengti Bendrasis Teismas byloje T-176/04, ir sumos, kurią ieškovas turi sumokėti pagal nutartį byloje T-241/03, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2012 m. kovo 6 d. raštą.
- Panaikinti sprendimą vykdyti išieškojimą skiriant kompensaciją už skirtumą tarp 1 600 eurų skolinio reikalavimo, kurį turi ieškovas Komisijos atžvilgiu, ir 4 875 eurų sumos, kurią jis jai tariamai skolingas, nors taip nėra.
- Prireikus panaikinti sprendimą, kuriuo atmestas 2012 m. birželio 23 d. skundas, perduotas ieškovo Komisijai ir jos gautas ne vėliau kaip 2012 m. birželio 23 d.
- Panaikinti 2012 m. rugpjūčio 27 d. raštą, kurį ieškovas gavo 2012 m. spalio 9 d.
- Įpareigoti Komisiją atlyginti ieškovui visas bylinėjimosi išlaidas, patirtas šioje instancijoje.

2013 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Tarybą

(Byla F-49/13)

(2013/C 215/29)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų T. Bontinck ir A. Guillerme

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nesvarstyti ieškovo kandidatūros į laisvą darbo vietą Taryboje panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti 2013 m. sausio 17 d. SGC mobilumo tarnybos sprendimą nesvarstyti ieškovo kandidatūros į pareigas 2244 DGA 2A, kuris, ieškovui pateikus skundą, buvo patvirtintas 2013 m. vasario 12 d. mobilumo tarnybos sprendimu.
- Priteisti iš Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EIVT

(Byla F-53/13)

(2013/C 215/30)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, J.-N. Louis ir Abreu Caldas

Atsakovė: Europos išorės veiksmų tarnyba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo per 2012 m. pareigų paaukštinimo procedūrą nepaaukštinti ieškovo pareigų, priskiriant jį prie AD 12 lygio, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą per 2012 m. paaukštinimo procedūrą nepaaukštinti ieškovo pareigų, priskiriant jį prie AD 12 lygio.
- Priteisti iš EIVT bylinėjimosi išlaidas.

Bendrasis Teismas

2013/C 215/18	Byla T-266/13: 2013 m. gegužės 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Brainlab prieš VRDT (Curve)</i> 14	14
2013/C 215/19	Byla T-267/13: 2013 m. gegužės 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Gaffashion (BAUSS)</i> 14	14
2013/C 215/20	Byla T-271/13: 2013 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nutrexpa prieš VRDT — Kraft Foods Italia Intellectual Property (Cuétara MARÍA ORO)</i> 15	15
2013/C 215/21	Byla T-281/13: 2013 m. gegužės 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GOLAM prieš VRDT — meta Fackler Arzneimittel (METABIOMAX)</i> 15	15
2013/C 215/22	Byla T-297/13: 2013 m. gegužės 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>United Autoglas Deutschland prieš VRDT — Belron Hungary (United Autoglas)</i> 16	16
2013/C 215/23	Byla T-298/13: 2013 m. birželio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>LemonAid Beverages prieš VRDT — Pret a Manger (Europe) (Lemonaid)</i> 16	16
2013/C 215/24	Byla T-299/13: 2013 m. gegužės 31 d. pareikštas ieškinys byloje <i>El Corte Inglés prieš VRDT — Azzedine Alaïa (ALIA)</i> 17	17
2013/C 215/25	Byla T-301/13: 2013 m. gegužės 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Nordex Holding prieš VRDT — Fontana Food (Taverna MEDITERRANEAN WHITE CHEESE)</i> 17	17
2013/C 215/26	Byla T-303/13: 2013 m. birželio 4 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Miettinen prieš Tarybą</i> 18	18
2013/C 215/27	Byla T-320/13: 2013 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>DelSolar (Wujiang) prieš Komisiją</i> ... 19	19

Tarnautojų teismas

2013/C 215/28	Byla F-9/13: 2013 m. sausio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Komisiją</i> 20	20
2013/C 215/29	Byla F-49/13: 2013 m. gegužės 22 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Tarybą</i> 20	20
2013/C 215/30	Byla F-53/13: 2013 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš EIVT</i> 20	20



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT